

متن کامل همراه با

راهنمای واژگان ضروری تافل

- ویرایش ششم -

اثر:

Steven J. Matthiesen

ترجمه:

محمد مهدی خادم زاده - زهرا خلیلی شهنا



انتشارات فرهنگ نما

بدید اور :	ماتیس استیون
	Matthiesen, Steven
	متن کامل همراه با راهنمای واژگان ضروری تافل / استیون ج. ماتیس: ترجمه محمدمهدی خادم زاده، زهرا خلیلی شهنا.
مشخصات نشر :	تهران: فرهنگ‌نما، ۱۳۹۳.
مشخصات ظاهری :	۴۶۹ ص.
	978-964-8216-64-6 : ۱۳۰۰۰۰ ریال
فهرست نویسی :	فهرست نویسی
موضوع :	فارسی - انگلیسی
موضوع :	Essential words for the TOEFL, 6th ed
یادداشت :	عنوان اصلی: کتاب حاضر نخستین بار تحت عنوان "واژگان ضروری در تافل" نسخه فارسی" با ترجمه هامون کاظمی صوفی توسط قلمستان هنر در سال ۱۳۸۲ منتشر شده است.
موضوع :	"واژگان ضروری در تافل" نسخه فارسی.
یادداشت :	آزمون تافل -- راهنمای مطالعه
یادداشت :	زبان انگلیسی -- کتاب‌های درسی برای خارجیان
یادداشت :	زبان انگلیسی -- آزمون ها -- راهنمای مطالعه
یادداشت :	زبان انگلیسی -- واژگان -- آزمون‌ها
نویسنده :	خلیلی شهنا، زهرا، ۱۳۵۲ - مترجم
نویسنده :	خادم‌زاده، محمدمهدی، ۱۳۳۹ - مترجم
کدنگره :	۱۳۹۳ ۱۷۰۲/م ۱۱۲۸ PE
رده‌بندی دیویی :	۴۲۸/۰۰۷۶
کتابشناسی ملی :	۳۵۶۲۶۲۰



انتشارات فرهنگ‌نما

نام کتاب: متن کامل همراه با راهنمای واژگان ضروری تافل - ویرایش ششم

تر: Steven J. Matthiesen

ناشر: انتشارات فرهنگ‌نما

ترجمه: محمدمهدی خادم‌زاده - زهرا خلیلی شهنا

صفحه‌آرایی: کتاب وارش

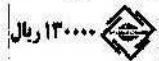
لیتوگرافی: آبرنگ

چاپ و صحافی: رامین

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

نوبت و سال چاپ: اول - تابستان ۱۳۹۳

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۸۲۱۶-۶۴-۶



نشانی: تهران - خیابان اردیبهشت - بن بست توحید - پلاک ۴ واحد ۱ - تلفن: ۶۶۹۵۹۹۳۰ - تلفن ناشر: ۰۹۱۲۳۰۸۸۹۳۴

سخن کوتاهی از مترجم

لطفاً پیش از مطالعه این کتاب، مقدمه و بخش توضیحات فصول اول تا ششم را با دقت بخوانید. زیرا در نحوه استفاده از این کتاب، بسیار کمک کننده خواهد بود. در ترجمه‌ای که پیش رو دارید، تلاش شده تا معادل فارسی تمامی کلمات انگلیسی، چه در جملات و چه در متون، مشخص شوند تا زبان‌آموز علاوه بر یادگیری لغات، به هدف کاربرد کلمات در جمله نیز ناآل شود.

در برخی قسمت‌ها که دقیقاً معادل فارسی برای کلمه انگلیسی موجود نمی‌باشد، آن واژه خاص با spelling انگلیسی نوشته شده و در پاورقی یا پرانتز، توضیح آن ارائه شده است.

پس از آموزش لغات و کاربرد آنها در جملات، قسمتی وجود دارد با عنوان **MATCHING** که با هدف سنجش میزان یادگیری زبان‌آموز طراحی شده، به همین دلیل این بخش ترجمه نشده است.

پس از قسمت **MATCHING** با سوالات چند گزینه‌ای هر درس مواجه می‌شوید که در پایان هر متن، یک پرسش مشترک مطرح گردیده است. ترجمه این پرسش در این قسمت آورده شده است. مثلاً:

کلمه در متن، به کدام یک از معانی زیر نزدیک‌تر است؟

- (A)
- (B)
- (C)
- (D)

که با توجه به معنی اصلی در متن، پاسخ صحیح را انتخاب خواهید کرد.

پس از پایان متن ۶ هر درس، پرسش مطرح شده کمی متفاوت است که این جمله در قسمت مربوطه ترجمه گردیده است.

در انتها، امیدوارم کتاب حاضر، برای استفاده کنندگان، در جهت نیل به مقصود که همان موفقیت در آزمون تافل است، مفید واقع شود.

Contents

INTRODUCTION: Success on the TOEFL	6	مقدمه: موفقیت در آزمون تافل
Maximizing Your Vocabulary Potential— A Description of This Program	6	افزایش دامنه لغات توصیف این برنامه
CHAPTER 1: Getting to Know the TOEFL	10	آشنایی با آزمون تافل
What Is the TOEFL?	10	تافل چیست؟
About the iBT (Internet – Based TOEFL)	10	درباره iBT (تافل اینترنتی)
About the ITP TOEFL (Institutional TOEFL Program)	10	درباره تافل ITP (برنامه تافل موسساتی)
Section 1: Reading	14	بخش ۱: Reading
Section 2: Listening	16	بخش ۲: Listening
Section 3: Speaking	18	بخش ۳: Speaking
Section 4: Writing	18	بخش ۴: Writing
The ITP (The Paper – Based TOEFL)	20	ITP (تافل مکتوب)
Section 1: Listening	22	بخش ۱: Listening
Section 2: Structure and Written Expression	26	بخش ۲: ساختارهای دستوری و عبارات نوشتاری
Section 3: Reading Comprehension	27	بخش ۳: درک مطلب
Some Helpful Hints for Both Formats of the TOEFL	30	نکات قابل استفاده و مفید در پاسخگویی به سوالات تافل (مکتوب و iBT)
CHAPTER 2: Understanding the TOEFL Reading Section	32	
Sample Questions	32	سوالات نمونه
Strategy for the iBT and ITP TOEFL	43	راهکارهایی برای تافل iBT و ITP

CHAPTER3: Improving Your TOEFL Vocabulary

47

افزایش تعداد لغات مورد نیاز در آزمون
تافل

The Importance of Reading ... A Lot!

47

اهمیت خواندن زیاد

Make Flash Cards

47

فلش کارت تهیه کنید

Make Word Lists

48

تهیه لیست از کلمات

Learn Words from Old TOEFLs

48

استفاده از آزمون‌های قبلی

Learn the Words in This Book

49

کلمات استفاده شده در این کتاب

Learn to Use a Thesaurus

49

استفاده از فرهنگ لغت

CHAPTER4: Building Your TOEFL Vocabulary

50

ساخت لغات تافل

Developing Word Attack Skills

50

افزایش مهارت یادگیری لغت

: Important Vocabulary Building Tools

56

CHAPTER5: The Essential TOEFL Vocabulary

64

واژه‌های مورد نیاز آزمون تافل

Studying the Word Entries

67

مکالمه کلمات آغازین هر درس

Answering Phrasal Questions

69

پاسخ به سوالات گروهی و یا ترکیبی

Lessons 1-30

75

درس ۱-۳۰

Answers to Exercises: Lessons 1-30

436

پاسخ‌ها

CHAPTER6: The iBT Practice Test

442

General Directions

442

راهنمایی‌های کلی

iBT Reading Section

444

بخش Reading آزمون اینترنتی

Answers to iBT Practice Test

462

پاسخ‌های آزمون تمرینی iBT

Scoring Your iBT Practice Test

462

ارزیابی (نمره‌دهی) آزمون تمرینی iBT

iBT and ITP Reading Section Score

464

جدول نمرات بخش Reading آزمون iBT

Conversion Tables

و ITP